



# E ULTREYA

Organo  
Diocesano  
de  
Acción  
Católica

Suplemento del B.O. del Arzobispado.

AÑO XIII

Redacción y Administración:  
Preguntoiro, 6 y 8, 3.º—Telf. 1348

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
julio de 1956

NUMERO 210

## La consagración del Obispo Auxiliar, Mons. Nóvoa Fuente, en la Catedral Basílica de Lugo, constituyó una grandiosa solemnidad

En la ceremonia ofició de consagrante el Emmo. Cardenal Arzobispo de Santiago



El Dr. Novoa Fuente, Obispo titular de Chytri y auxiliar del eminentísimo Cardenal Arzobispo de Santiago de Compostela.

### LA CIUDAD AMANECIÓ EN GALANADA

La "Ciudad del Sacramento" amaneció engañada con colgaduras en los balcones de los edificios públicos y particulares. Un intenso tránsito de automóviles forasteros, muchos con distintivos jerárquicos, se dejó sentir por sus calles. El disparo de potentes bombas atronaban el espacio anunciando la buena nueva. La afluencia de público a la Catedral fué extraordinaria, habiéndose situado en sus inmediaciones numerosos guardias urbanos para facilitar el orden. El templo mayor lucía el ornato y la iluminación de los grandes ceremoniales.

Radio Lugo radiaba continuamente instrucciones para el mejor acondicionamiento en el templo, y por sus antenas, conctadas a una especial instalación de micrófonos de la Catedral, fué retransmitido en su integridad el acto de la consagración de monseñor Nóvoa Fuente, cuya descripción de todo el ceremonial realizó con impecable precisión litúrgica el M. I. señor don Francisco Vázquez Seco, canónigo, rector del Seminario de la Sagrada Familia, historiador y académico de la Real Gallga. Así, toda la Diócesis pudo vivir estos momentos inefabtes con todo detalle y exactitud.

### FORMACION DE LA COMITIVA ANTE EL PALACIO ARZOBISPAL

A las once de la mañana, mientras los estallidos de las bombas atronaban el espacio anunciando el comienzo de la gran jornada, y la Banda Municipal entonaba el Himno Nacional, salía del

Palacio Episcopal un brillante cortejo, cuya marcha abría el Cabildo catedralicio de Lugo, seguido del nuevo Obispo Auxiliar de Santiago de Compostela, doctor don Miguel Nóvoa Fuente, al que acompañaban los Prelados de Mondoñedo, doctor don Mariano Vega Mestre; de Orense, doctor don Manuel Tamiño, y los de Palencia y Fussala (Vicario Apostólico de Marruecos e hijo del pueblo de San Cristóbal (El Corgo), doctores don José Souto Vizoso y Fray Francisco Aldegunde Dorrego, respectivamente, los cuales actuarían en el sagrado ceremonial como co-consagrantes del doctor Nóvoa Fuente, y el Abad Mitrado del Real Monasterio Benedictino de Samos, doctor don Mauro Gómez Pereira.

A continuación iba Su Eminencia Reverendísima el Cardenal Arzobispo de Santiago, doctor don Fernando Quiroga Palacios, detrás del cual seguían en la comitiva el Excmo. Sr. Subsecretario de Hacienda, don Santiago Basanta Silva, que ostentaba la representación del Ministro de Justicia; el Ilmo. Sr. Director General Técnico del Instituto Social de la Marina y Jefes Nacional del Sindicato de la Pesca, don Antonio Pedrosa Lata; Presidente de la Audiencia Territorial de La Coruña y Fiscal de la misma, señores D. Martín Rodríguez Suárez y don Antonio Codrudo Silva; Vicerrctor de la Universidad de Compostela, en representación del Rector, Gobernador Militar de La Coruña y General Sub-inspector de la Octava Región Militar, excelsentísimo señor don Julio Pérez-Salas García.

Seguían en el cortejo los Gubernadores Civiles de La Coruña y Lugo, señores don Cristóbal Graciá Martínez y don José del Valle Vázquez, respectivamente; los Presidentes de las Diputaciones de La Coruña y Lugo, señores don Diego Delicado Marañón y don Adolfo Manso Rodríguez, quien representando a la Diputación Provincial había de apadrinar al Obispo consagrado; los Alcaldes de La Coruña, don Alfonso Motina Brandao; de Santiago de Compostela, don Enrique Otero Aenlle; de Lugo, don Luis Ameijide Aguiar, y del Ayuntamiento de Incio, al que pertenece el pueblo de Rendar, del que es natural el doctor Nóvoa Fuente.

También figuraban en la comitiva, las autoridades y representaciones locales y provinciales, así como las Corporaciones bajo mazas y escuadras de Policía Municipal en uniforme de gran gala.

En medio de un entusiasmo indescriptible del que participaban millares de personas que se situaban a lo largo del itinerario fijado, la brillante comitiva se dirigió por la calle del Buca Jesús hasta la plaza de Pío XII, por cuya puerta hizo su entrada en el templo catedralicio, donde iba a tener lugar el memorable ceremonial, recibiendo durante todo el trayecto y al paso del nuevo Prelado, Dr. Nóvoa Fuente, efusivas muestras de cariño, que le tri-

butaba la multitud estacionada en los laterales y que incansablemente ovacionaba y vitoreaba al Obispo consagrado, quien con visibles muestras de emoción en su semblante y además de afecto, correspondía a tan impresionantes manifestaciones de cariño.

### LLEGADA A LA CATEDRAL

Una vez en la Basílica, el solemne cortejo que acompañaba al Emmo. señor Cardenal de Santiago y Prelados, y en el que figuraban las autoridades reseñadas, se fueron situando en los lugares prefijados al efecto, haciéndolo las distintas corporaciones y representaciones; en los laterales del Coro, en cuya parte central se colocaron los condiscípulos del doctor Nóvoa Fuente. Los numerosos sacerdotes que desde diferentes puntos de la Diócesis y de la de Santiago, se desplazaron especialmente a Lugo para participar de esta solemnidad se situaron en sillas en la parte de la Epístola. En un entarimado y en la nave derecha del templo estaban situados los familiares del Obispo consagrado, haciéndolo las señoras de las diferentes autoridades en otra que había sido levantada en la parte del Evangelio, cerca de las vallas de la Vía Sacra, figurando asimismo en lugares preferentes las personas encargadas del cuidado de los altares de la Basílica en calidad de "camareras" de los mismos.

## El sagrado ceremonial

A las once cuarenta de la mañana dió comienzo la solemne ceremonia de la consagración. El Cardenal consagrante, revestido de Capa Magna y los co-consagrantes, así como el electo de capisayos episcopales, oraron ante el altar del Santísimo, ante el cual hacen una breve oración. Situado el consagrante en su sede o trono, los dos co-consagrantes acompañan al nuevo Prelado a su pequeño altar, y después de reverenciar la Cruz ocupan los asientos de espaldas al altar, con el Obispo consagrante en medio.

A continuación, el consagrante entona la Tercia solemne y en unión del Obispo electo, reza las preces de la preparación a la Misa.

Una vez lavadas las manos el con-

sagrante se reviste del amito, alba, cíngulo, pectoral, estola, capa pluvial y mitra, cantando luego la oración de Tercia, terminada la cual, es revestido de túnica, dalmática, guantes y casulla del color del día, rojo, imponiéndose luego el palio.

El electo se reviste asimismo de amito, cíngulo, alba, estola cruzada y capa blanca, y se cubre con birrete o bonete morado, en tanto que los Obispos co-consagrantes, dejados sus capisayos, se ponen amito, estola y capa pluvial del color del día.

Una vez revestidos todos, el consagrante doctor Quiroga Palacios toma el báculo y se dirige al altar ocupando el faldistorio mirando al pueblo. A su

(PASA A SEGUENDA PAGINA)



Monseñor Novoa Fuente, revestido de capisayos, y acompañado de los Obispos co-consagrantes, momentos antes de la ceremonia



# La consagración del Obispo Auxiliar, Mons. Nóvoa Fuente

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) vez el Dr. Nóvoa Fuente y Obispos de Palencia y Fustala van al altar y se sientan; el electo frente al consagrante y los co-consagrantes: el uno frente al otro.

Quitadas las mitras de los co-consagrantes se levantan todos y el primer



Entronización del nuevo Prelado.

co-consagrante vuelto hacia el consagrante pronunció las siguientes palabras: Eminentísimo y Reverendísimo Padre, la Santa Iglesia Católica pide que a este sacerdote aquí presente le confirais la carga del Episcopado". A lo que el consagrante responde: "¿Tenéis mandato Apostólico?" y le contesta: "Lo tenemos". El primer co-consagrante toma de las manos del secretario el "Mandato" y se lo entrega al consagrante, el cual se lo da al primer maestro de ceremonias diciendo: "Léas".

A continuación el notario o secretario lo lee en alta voz, y cuando se pronuncia el nombre del Sumo Pontífice, los Prelados hacen inclinación con mitra y el electo y los demás se descubren. Terminada la lectura del Mandato el Cardenal dice: "Gracias a Dios".

### JURAMENTO DE FIDELIDAD Y OBEDIENCIA

Seguidamente el Obispo electo quitándose el birrete se arrodilla ante el consagrante y pronuncia el siguiente juramento de fidelidad y obediencia a la Santa Sede: "Yo Miguel, Obispo electo de la Iglesia de Chytri, seré siempre fiel y obediente al bienaventurado apóstol San Pedro, a la Santa Iglesia Romana y a nuestro Señor el Papa Pío XII y sus legítimos sucesores. No sólo les daré el honor debido, sino que también me esforzaré con filial devoción en que les sea tributado por otros y que nadie les cause injuria. Recibiré honoríficamente a aquellos que enviados por los mismos, representen su Persona, y en cuanto esté de mi parte les ayudaré en todas sus necesidades e indigencias. Cuidaré de conservar, defender, aumentar y promover los derechos, honores, privilegios y autoridad de la Santa Iglesia Romana, de nuestro Señor el Papa y de sus sucesores. Manifestaré fielmente al mismo Santísimo Señor, ya mediata, ya inmediatamente, dado caso, todo cuanto se intentare contra la autoridad de la Iglesia Romana.

Observaré con todas mis fuerzas las reglas de los Santos Padres, los decretos, ordenaciones o disposiciones, reservaciones, proviciones y mandatos apostólicos y haré que otros lo cumplan. Me esforzaré en conservar firmemente la pureza de la fe y a lo que erraren en ella no les prestaré favor alguno".

Terminado el juramento, toca con ambas manos el libro de los Evangelios que abierto le presenta el consagrante, pronunciando el doctor Nóvoa las siguientes palabras: "Así Dios me ayude y éstos sus santos Evangelios", a lo cual el consagrante responde: "Gracias a Dios", después de cuyo juramento el doctor Nóvoa Fuente se levanta y vuelve a su sitio.

Tiene lugar a continuación siguiendo el sagrado ceremonial el Examen, en el que el consagrante lee un interrogatorio al que va respondiendo el Obispo

consagrado, descubriéndose cada vez e incorporándose un poco.

Terminado el Examen, da comienzo la Santa Misa en la que la Schola Cantorum del Seminario reforzada por elementos cantores de la ciudad pertenecientes a diversas agrupaciones orfeónicas y la Capilla de la Catedral a gran órgano, cantó la Misa solemne original del Maestro de Capilla de la Basílica lucense y que dirigía todo el conjunto, don Juan Antonio Moreno Fuentes. Empieza la celebración de la Misa y situado el Obispo electo a la izquierda del consagrante, alternan el salmo "Judica" y se reza la confesión que hacen asimismo los co-consagrantes en su puesto; con sus capellanes y los demás ministros entre sí.

Seguidamente el ritual establecido para estas solemnidades, después del Gradual y antes del "Alleluia", el consagrante se dirige al faldistorio en medio del altar. Lo co-consagrantes conducen al Obispo electo ante la presencia del Cardenal. Una vez sentados todos el consagrante, estado con mitra y vuelto al electo le dice: "Al Obispo corresponde juzgar, interpretar, consagrar, ordenar, ofrecer, bautizar y confirmar", y luego levantándose todos continúa el consagrante: "Oremos, hermanos míos amadísimos, para que la benignidad omnipotente de Dios conceda a este elegido la abundancia de su gracia para la utilidad de la Iglesia. Por Cristo Nuestro Señor".

Después de esto, el Obispo titular de Chytri se postra con el rostro en el suelo al lado del Evangelio. El Cardenal, con mitra, se arrodilla ante el faldistorio haciéndolo igualmente los Obispos co-consagrantes ante sus asientos y se entona el canto de las letanías al que va contestando el coro. En medio de las letanías, Su Eminencia volviéndose al electo le bendice tres veces, mientras que los dos Obispos co-consagrantes que permanecen de rodillas pronuncian las mismas palabras y dan las mismas bendiciones. Vuelve a arrodillarse para acabar las letanías.

### IMPOSICION DEL LIBRO DE LOS EVANGELIOS

A continuación el Cardenal impuso

## Entrega de las insignias episcopales

El consagrante procede luego a la bendición del báculo, después de haber purificado su dedo pulgar con miga de pan, una vez terminado el canto del salmo y tras haberse quitado su mitra. Rocía el báculo con agua bendita y lo entrega al consagrado, haciendo lo mismo con el anillo que también le entrega así como los Santos Evangelios.

### OFRENDA DEL CONSAGRADO

Terminados los ritos precedentes, el Dr. Nóvoa Fuente vuelve a su altar. Allí sus capellanes le enjugan la cabeza, le quitan las vendas y con un peine le arreglan el cabello. Se lava las manos y vuelve a ponerse el anillo, prosiguiendo la Misa desde el "Alleluia" hasta el Ofertorio inclusivo, terminado el cual tuvo lugar la ofrenda que el consagrado hizo al consagrante: dos cirios encendidos, dos panes, uno dorado y otro plateado, dos barriles pequeños, uno dorado y otro plateado, lleno de vino, que llavan a ambos lados las insignias de armas con el capelo, cruz y mitra del consagrante y las del electo.

El Dr. Nóvoa Fuente, puesto de rodillas a los pies del Cardenal, le presenta las ofrendas por el orden indicado y besa la mano del consagrante. Luego baja del trono y se dirige al altar principal, al lado de la Epístola para continuar la Misa.

El consagrante, habiendo lavado las manos como de costumbre va al altar y allí prosigue la Misa.

### CONCELEBRACION

El consagrante y el consagrado continúan la Misa en el altar principal, diciéndola como de ordinario, salvo algunas excepciones.

A la consagración de la Hostia y del Cáliz, el nuevo Obispo, estado un poco inclinado y con las manos juntas, pronuncia las sacramentales palabras en unión del consagrante y hace las mismas genuflexiones. En la Comunión el Cardenal comulga con la mitad de la Hostia de la que separó una pequeña porción para echarla en el Cáliz, reservando la otra mitad en los corporales.

Después, tomando el "Sanguis", tiene cuidado de beber la mitad de su contenido, ofreciéndole al consagrado la mitad de la Sagrada Hostia y el Cáliz que quedaron reservados a este fin. A continuación, el Cardenal y su

ambas manos sobre la cabeza del electo tocándose y diciendo: "Recibe al Espíritu Santo", lo que hacen asimismo los Obispos co-consagrantes. El Cardenal, sin mitra, pide la bendición divina para el doctor Nóvoa Fuente con una oración que también recitan los co-consagrantes. El rito de la imposición de manos fué empleado desde los mismos tiempos apostólicos para la comunicación del Espíritu Santo y de los poderes y carismas del Orden.

Tras el Prefacio de la Consagración que tuvo lugar seguidamente se procedió a la Unción de la cabeza. Un capellán pone una venda alrededor de la cabeza del Obispo electo y se la ata, dejando caer por detrás las dos extremidades. Se arrodillan todos; el consagrante ante el faldistorio, los co-consagrantes junto a sus sillas. Entonces el Cardenal entona el Himno del Espíritu Santo "Veni, Creator Spiritus", que continúa el coro con una estrofa, cantada la cual, el Consagrante se sienta, le ponen la mitra, le quitan los guantes y se le vuelve a poner el anillo colocándole el geminal. El electo se arrodilla ante el consagrante que le unge la cabeza, tomando el santo Crisma con el pulgar derecho, trazándole primero una cruz en la corona y después ungiéndola toda mientras dice: "Unjase y conságrese tu cabeza con celestial bendición en el Orden Pontifical. En el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo".

Terminada esta unción el Cardenal limpió con miga de pan el dedo pulgar prosiguiendo el Prefacio una vez que el coro terminó de entonar el Himno del Espíritu Santo.

El consagrante entona la Antífona "Unguentum" y mientras el coro la canta con el Salmo 132. Entoñada la Antífona ponen al cuello del nuevo Obispo la segunda venda y éste presenta al consagrante juntas las manos para que le sean unguidas con el santo Crisma primero en forma de Cruz y después totalmente. Tras bendecirle tres veces las manos, el consagrado las junta, la derecha sobre la izquierda y las pone dentro de la venda que le cubra del cuello.

la bendición. Finalmente, después de la bendición todos los Prelados oran ante el altar principal y se retiran por el mismo orden en que hicieron su entrada en el templo catedralicio.

### EL BESAMANOS

Finalizada la ceremonia de la consagración e inició el besamanos. El nuevo Obispo doctor Nóvoa Fuente ocupó un sitio colocado cerca del altar mayor, al final de la Vía Sacra. Millares de personas sentían la impaciencia de besar el anillo pastoral del Prelado, hijo de Lugo. Todas las previsiones de organización fueron insuficientes ya que al llegar este momento el desbordamiento de cariño hacia el Dr. Nóvoa Fuente dificultaba el desfile ordenado. Durante más de una hora el desfile fué constante. Rostros con lágrimas de alegría se inclinaban reverentes para besar el atributo episcopal, mientras que los ojos del Dr. Nóvoa Fuente evidenciaban hondas emociones de gratitud hacia sus paisanos tan queridos por él. Hombres y mujeres de todas las clases sociales, obreros y empleados, profesionales, artesanos, gentes humildísimas y adineradas se apretujaban con el ansia de otorgar este tributo de cariño y respeto hacia el hombre bondadoso que supo acogerlos con frases de cariño y consuelo, en el confesionario, en el hogar o en la calle, siempre que le fueron demandadas sus solícitudes de sacerdote o de amigo.

El besamanos, verdadera manifestación de unánim acercamiento al doctor Nóvoa, terminó pasadas las tres de la tarde.

### ALMUERZO EN LA DIPUTACION

En el Palacio Provincial, cuya Corporación abrió al doctor don Miguel Nóvoa Fuente en su consagración episcopal, se celebró un almuerzo ofrecido por dicha Corporación al nuevo Obispo y a las autoridades y jerarquías nacionales, regionales y de la provincia que asistieron a la ceremonia. Cerca del centenar de comensales se reunieron en los regios salones del edificio provincial, cuyo personal subalterno lucía sus mejores galas.

A los po tres, el Excmo. señor don Adolfo Manso Rodríguez, Presidente de la Excmo. Diputación, con frases sentidas de enhorabuena al doctor Nóvoa, hizo el ofrecimiento del banquete. Le contestó el Excmo. y Reverendísimo señor Obispo Auxiliar de Santiago, doctor don Miguel Nóvoa Fuente cuyas emociones le embargaban visiblemente. Por último, el Eminentísimo señor Cardenal Arzobispo, doctor Quiroga Palacios, cerró aquel acto-homenaje con amorosas palabras de bendición para todos los presentes. Seguidamente se inició el desfile a sus procedencias respectivas de las personalidades que vinieron a Lugo con tan



Terminada la cerefonia, Su Excelencia recorre el templo catedralicio, impartiendo la bendición a los asistentes

minada la cual colamente el consagrante da la bendición.

### IMPOSICION DE LA MITRA

El Dr. Quiroga Palacios, puesto en pie y sin mitra bendice la mitra del nuevo Prelado rociándola con agua bendita, después ayudado por los Obispos co-consagrantes, la colocó en la cabeza del consagrado.

Tiene lugar seguidamente la bendición de los guantes, para proceder luego al acto de entronización, en el cual Su Eminencia y el primer co-consagrante conducen al electo hasta el faldistorio donde se sienta, y después de ponerle el báculo en la mano izquierda, el consagrante entona el "Te Deum" que continúa el coro.

El Cardenal y los Obispos co-consagrantes se quedan en mitra al lado del Evangelio, mientras el consagrado se levanta y con mitra y báculo se sitúa en medio del altar para dar al pueblo

fausto motivo que marca un hito de gloria en los anales de la historia civil y eclesiástica de la ciudad y la diócesis.

**FARMACIA DELGADO**  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Rúa del Villar, 54 - Tel. 1229

**Gran Tintorería España**

SIN IGUAL EN CLASIFICACION  
teléfono, 1023

CASA CENTRAL SANTIAGO



# Compostela tributó un cariñoso recibimiento al Obispo Auxiliar

Mons. Nóvoa Fuente recibió la bienvenida de autoridades y representaciones en la Plaza de la Inmaculada

## Recepción solemne en el Palacio Arzobispal

Poco después de las seis media de la tarde del sábado, 21, llegó a Santiago, procedente de Lugo, el Excelentísimo y Reverendísimo Sr. Obispo Auxiliar, doctor don Miguel Nóvoa Fuente, que acaba de ser nombrado por Su Eminencia Reverendísima el Cardenal Quiroga Palacios, Vicario General de la Diócesis de Santiago.

El doctor Nóvoa Fuente, hizo el viaje en automóvil, acompañado del Gobernador civil de Lugo, don José del Valle Vázquez y del alcalde de aquella capital, don Luis Ameigide Aguiar. En una larga caravana en la que formaron más de treinta autos de turismo y dos grandes autocáres, acompañaron también al ilustre Prelado otras autoridades y representaciones oficiales de la Ciudad del Sacramento.

### EN LA PLAZA DE LA INMACULADA

El recibimiento dispensado al señor Obispo Auxiliar en la Plaza de la Inmaculada, ante el Palacio Arzobispal, fué cariñosísimo. Allí se habían reunido las autoridades y representaciones oficiales de Santiago, así como las comisiones representativas de comunidades y asociaciones religiosas. Al descender del automóvil el doctor Nóvoa Fuente, el público le tributó una prolongada salva de aplausos. En primer lugar se acercó a darle la bienvenida en nombre del Cardenal, el canónigo y Mayordomo de Palacio don Camilo Gil Atrio y a continuación el señor Obispo Auxiliar y Vicario General de la Diócesis recibió el saludo de bienvenida de todas las autoridades compostelanas, en cuyo grupo se hallaban las siguientes: alcalde accidental, don

Manuel Lucas Alarez; Magistrado Juez, don Ramón Fernández; el Jefe Comarcal del Movimiento, señor Rey Ruiz; Comandante Militar de la Plaza, coronel de Infantería señor Menor Claramunt; coronel jefe del Regimiento de Artillería, señor Moreno, y el Rector de la Universidad, don Luis Legaz Lacambra.

EN EL PALACIO ARZOBISPAL  
El doctor Nóvoa Fuente expresó a las autoridades la emoción que le había producido el recibimiento a él tributado. Después de estos saludos se dirigió a Palacio. A la entrada del primer vestíbulo de la residencia arzobispal, el Obispo Auxiliar fué recibido por Su Eminencia Reverendísima el Cardenal Arzobispo, don Fernando Quiroga Palacios. El encuentro del señor Obispo Auxiliar con el ilustre purpurado constituyó un momento de emoción.

### RECEPCION

Tras la breve entrevista que celebraron el Cardenal y su Obispo Auxiliar, se organizó la recepción en honor del doctor Nóvoa Fuente, a la que concurrieron las autoridades, representaciones y el público que había acudido a la Plaza de la Inmaculada. Durante largo tiempo desfilaron ante el doctor Nóvoa Fuente para besar su anillo pastoral, aprovechando también la circunstancia para reiterar el homenaje de filial cariño a Su Eminencia Reverendísima, el Cardenal Arzobispo, que acompañaba al doctor Nóvoa Fuente. A otro lado de la presidencia se hallaban también las autoridades.

Una vez más el doctor Nóvoa Fuente hizo saber al señor Cardenal y a las autoridades la gran emoción que le embargaba por las demostraciones de afecto y simpatía de que acababa de ser objeto.

BIENVENIDA DEL CABILDO  
El Cabildo Catedral acudió también a recibir al Obispo Auxiliar, expresándole su bienvenida el deán doctor Portela Pazos y los canónigos que formaban la amplia representación capitular.

### A LA CATEDRAL

Terminada la recepción el señor Obispo Auxiliar acompañó a Su Eminencia Reverendísima a la Catedral, postrándose ante la imagen del Apóstol Santiago, al que dió gracias por el feliz arribo a la capital de la Diócesis compostelana. Y seguidamente asistió con el doctor Quiroga Palacios a los actos del novenario que se estaban celebrando en honor del Glorioso Apóstol Patrón de España.

LA RESIDENCIA DEL OBISPO AUXILIAR DE COMPOSTELA  
El doctor Nóvoa Fuente, Obispo Auxiliar del Cardenal doctor Quiroga

## Una Escuela Superior para las religiosas y miembros de Institutos seculares femeninos consagrados a la perfección y el apostolado

Los deseos de adaptación de la Iglesia a los tiempos presentes, tan continuamente expresados por Pío XII, tienen con frecuencia una manifestación concreta en nuevas disposiciones jurídicas pontificias.

Nos referimos ahora a un aspecto determinado de la actividad eclesial. Hace ya años se dió una nueva orientación a la ordenación jurídica de las Religiosas de vida contemplativa al publicar la "Sponsa Christi". En diversos discursos, Su Santidad inculcaba un mayor perfeccionamiento en los métodos de apostolado en los Institutos de vida activa, en especial por lo que respecta a los dedicados a la enseñanza. Y ahora publica un decreto Motu proprio "Nihil Ecclesiae", por el cual se declara pontificio, con todos los alcances jurídicos de la declaración, el Instituto "Regina Mundi".

Es éste un Centro de Enseñanza Superior para las Religiosas y mujeres seculares consagradas a la perfección y al apostolado. Sus actividades dieron comienzo en Roma el 16 de noviembre de 1954, a raíz de una decisión del Congreso de Superiores Generales celebrado en septiembre de 1952.

Tiene como finalidad inmediata el proporcionar a los miembros de todos los Institutos religiosos y seculares una sólida formación en la ciencia sagrada, con lo que pueden desempeñar convenientemente los cargos internos de dirección y formación y dedicarse a las obras exteriores de apostolado, en especial en los Centros consagrados a la educación de la juventud.

En los dos años de docencia, desde su fundación, han acudido a sus aulas tanto las religiosas destinadas a ejercer los cargos internos de dirección y formación de sus alumnas, como las consagradas a la enseñanza en Colegios Mayores Universitarios, Escuelas Superiores, Centros de Segunda Enseñanza y las que dirigen periódicos o revistas de orientación católica.

Los estudios, que duran tres años, abarcan las siguientes materias: teología fundamental, teología dogmática, teología moral, teología espiritual, la Sagrada Escritura, el Derecho Canónico, la Historia de la Iglesia, la Arqueología, la doctrina social, de la Iglesia, la liturgia, y el arte sagrado, la misología, la catequesis, la pedagogía, la metodología y la filosofía (para aque-

y Vicario General de la Diócesis de Santiago, ocupa como residencia una parte del edificio de San Roque, en el que funcionó el Seminario Menor. LUGO TRIBUTO UNA GRANDIOSA DESPEDIDA A MONSEÑOR NOVOA FUENTE

LUGO, 21. — La ciudad ha tributado una grandiosa despedida esta tarde al que hasta hace poco tiempo fué canónigo de esta Santa Iglesia Catedral Basílica, hoy Obispo Auxiliar de Santiago de Compostela, con ocasión de su viaje a dicha ciudad para incorporarse a su nuevo puesto.

El pueblo en masa, con las primeras autoridades, despidieron a don Miguel Nóvoa a la puerta de la Catedral, después que éste hubo rezado ante el Santísimo y la Patrona de la ciudad, Virgen de los Ojos Grandes.

Entre atronar de bombas y agitar de pañuelos, monseñor Nóvoa salió de Lugo por la Puerta de Santiago, camino de aquella ciudad. Le acompañaban su padrino en la consagración, el general Manso; Gobernador civil, alcalde y otras muchas autoridades y jerarquías provinciales, así como las corporaciones municipal y provincial y cientos de lucenses que marchan en ómnibus y coches ligeros.—Cifra.

llas que no la hayan estudiado antes suficientemente).

Las materias libres se refieren a las ciencias sagradas o a las que le son conexas, las lenguas antiguas y modernas.

Para ser alumno de este Centro Superior es preciso que cada uno en sus respectivos países haya terminado los estudios secundarios en las condiciones exigidas para poder empezar los estudios universitarios.

Son ya varios los centenares de alumnos pertenecientes a los diversos Institutos religiosos de todos los países católicos, los que en estos dos años han concurrido a las aulas del "Regina Mundi".

El hecho no puede ser más consolador. Nadie podrá acusar ahora a la Iglesia de que sus Centros de Enseñanza son inferiores a los estatales o particulares en la preparación de sus Profesores y educadores. La verdad es que, como dice el Motu proprio, "no es concebible ni admisible, según el espíritu de la Iglesia, que las que por su profesión religiosa y su vocación apostólica se consagran a desempeñar cargos o diversas profesiones en la sociedad, sean o puedan ser estimadas profesionalmente como inferiores a otras personas que, impulsadas por motivos humanos, que no dejan de ser nobles, desempeñan en el mundo los mismos cargos o profesiones". Más aún, "deben poseer una cultura más elevada técnica y ante todo religiosa, a la vez sólida, bien asimilada y completa, dada su propia situación."

Por estas razones Su Santidad ha querido declarar el Instituto Pontificio Será por tanto dirigido en nombre del Santo Padre y bajo su autoridad por la Sagrada Congregación de Religiosos. Esta será, a su vez, ayudada para dirigir, administrar y perfeccionar el Instituto por los Delegados de la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades, de la Secretaría de Estado y del Vicariato Urbano.

Se concede al Instituto el derecho y la facultad, conforme a los Estatutos, de conferir diplomas a las alumnas que hayan hecho sus estudios y hayan pasado con éxito sus exámenes, los cuales les darán el derecho de enseñar en los Colegios femeninos, sean laicos o religiosos de cualquier grado que estos sean, en la medida que lo indique cada diploma.

Puede además el Instituto agregar a sí a las escuelas, institutos o secciones que les parezca tener afinidad con él.

Alegremonos de esta medida que lejos de resultar gravosa para los Institutos Religiosos o seculares femeninos, hace posible el perfeccionamiento de sus miembros, a quienes se les dará una mayor capacidad de rendimiento en la educación de la juventud.

Y esperemos que a este Instituto internacional sigan en los diversos países Escuelas superiores de esta índole, y agregadas a él, que faciliten una más numerosa participación en sus estudios de Religiosos y miembros de Institutos seculares femeninos.

SANATORIO QUIRURGICO DE

## SAN LORENZO

de los doctores  
ALSINA y M. DE LA RIVA  
Teléf. 1009 SANTIAGO

## SEVERINO DIAZ

SIEMPRE ULTIMAS NOVEDADES  
Preguntador, 35

EL ENCANTO = CALZADOS  
Xv. de Figueroa, 11 - Santiago

## Angel Estévez Iglesias

PAQUETERIA - MERCERIA  
GENEROS DE PUNTO

SANTIAGO

## Andrés Rivas Picallo

CONTRATISTA DE OBRAS  
Bosnal, 3 y 5 SANTIAGO

SUCESORES DE

## Manuel Ignacio González

Especialidad en Paños  
Calderería, 46 y 48 - SANTIAGO

## Rábago y Barreras, S. A.

Conservas  
Pueblo del Caramiñal  
(Coruña)

## José Maíz Busto

MEDICO INTERNISTA  
RAYOS X  
HUERFANAS 19-1.<sup>o</sup>  
SANTIAGO

## CASA CEINOS

NOVEDADES

Para Señoras y Caballeros

## Sanatorio Neuropático

Para enfermos nerviosos y  
psíquicos no manicomiados  
Pazo del Carmen Tel. 145  
SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Dr. LOIS ASOREY  
Teléf. 1641 SANTIAGO

CENSURA SANITARIA N.º 978



### UNGÜENTO GARCÍA

GRANOS  
FORÚNCULOS  
QUEMADURAS  
PANADIZOS  
ANTRAX  
HERIDAS



# La Ofrenda Nacional al Patrón de España

Fué presentada por el Excmo. Sr. Capitán General de la VIII Región Militar  
Contestó al Oferente el Emmo. Sr. Cardenal Arzobispo



Delegado de S. E. el Jefe del Estado, durante la lectura de la invocación.

A las diez y cuarto de la mañana, el teniente general Rubio abandonaba el Palacio Municipal para dirigirse a la Basílica, formándose una brillantísima comitiva que desfiló por la mencionada Plaza, calle de Fonseca y Plaza de las Platerías, haciendo finalmente su entrada en el templo catedralicio por la Puerta de Platerías. Un numeroso gentío presenció el paso del cortejo, que presidía el Delegado Oferente, teniente general Rubio, seguido a corta distancia del secretario de Ofrenda, general Alonso.

## PROCESION MITRADA POR LAS NAVES DEL TEMPLO

Llegaron el teniente general Rubio y el elemento oficial a la Tercia solemne que se estaba celebrando con asistencia de Su Eminencia Reverendísima el Cardenal Arzobispo de Santiago, doctor don Fernando Quiroga Palacios.

Poco después de las diez y media se organizó la procesion mitrada cuyo recorrido comprendió las principales naves del Santuario jacobeo que aparecían repletas de peregrinos y fieles en general. Desde lo alto de la bóveda central de la Basílica pendía el histórico gallardete de la Batalla de Lepanto que don Juan de Austria ha ofrendado al Apóstol Santiago. Cuatro capellanes de coro portaron a hombros, colocada sobre un templete de plata, el busto construido en plata de Santiago el Menor conteniendo su cráneo. La preciosa obra de orfebrería de dicho busto data del siglo XIV. El cráneo de Santiago el Menor que sale procesionalmente en veinticinco solemnidades religiosas del año, fué traído de Jerusalén por el Obispo don Mauricio y andando el tiempo fué regalado por doña Urraca al Arzobispo Gelmírez.

Revistido de Pontifical presidió la comitiva el señor Cardenal y en ella figuraron los siguientes Obispos: de Tuy, Fray López Ortiz; de Mondoñedo, doctor don Mariano Vega Mestre; de Orense, doctor Temiño; Auxiliar de Lugo, doctor Ona de Echave; Auxiliar de Santiago, doctor don Miguel Novoa Fuente; el Abad Mitrado de Samos, P Mauro Gómez Pereira y el Obispo de Palencia, doctor don José Souto Vizoso. A continuación figuraban los canónigos del Cabildo Catedral luciendo trajes de Capellanes de Honor. En lugar destacado del cortejo procesional iba el Delegado Oferente acompañado del secretario de Ofrenda, y en dos largas filas todas las comisiones oficiales. Por último el Ayuntamiento de Santiago en Corporación y las siguientes autoridades y personalidades: Gobernador civil de la provincia de La Coruña, don Cristóbal Gracia Martínez; alcalde de Santiago, don Enrique Otero Aenlle; Presidente de la Diputación Provincial, don Diego Delicado Marañón; el Embajador de Francia en España, Barón Guy de la Tournelle; alcalde de La Coruña, señor Molina Brandao; el Rector de la Universidad compostelana, don Luis Legaz Lacambra; comandante militar de la Plaza, coronel Menor Claramunt; magistrado juez de Santiago, don Ramón Fernández y el alcalde de Betanzos, señor Dapena.

En la nave de la Soledad, que estaba materialmente abarrotada de fieles, la Orquesta y voces de Capilla interpretaron un motete del maestro Tafall.

## SOLEMNE MISA DE PONTIFICAL Y PROCESION DE LA OFRENDA

Tras el tradicional recorrido de la procesion que fué subrayado por los sonos de las clásicas chirimías y el funcionamiento del Botafumeiro, dió comienzo en la Capilla Mayor la Misa de Pontifical, oficiando Su Eminencia Reverendísima el Cardenal Arzobispo de Santiago doctor don Fernando Quiroga Palacios. Le asistieron de Presbítero el canónigo don Eladio Leirós; diáconos de honor, los canónigos don Benito Espiño y don Robustiano Sánchez Otero; diácono de oficio, canónigo don Juan Pérez Millán. Libro, beneficiado señor Rajoán; Mitra, canónigo don Camilo Gil Atrio, y Báculo, canónigo don Manuel Rey Martínez.

La Orquesta y Voces de Capilla interpretaron la Segunda Misa Pontifical, de Perossi, y dos motetes de Tafall y de Palacios.

A la solemne ceremonia asistió en la Capilla Mayor el Delegado Oferente, a quien acompañaba el secretario de Ofrenda. Ambos ocupaban sitial de honor al lado del Evangelio. También a este lado asistieron a la Misa de Pontifical los obispos ya rescañados y los Caballeros de la Orden de Santiago, Infante don Luis Fernando de Baviera y de Borbón, Marqués de Santa Cruz de Rivadulla y los hermanos don Eduardo y don Antonio, Austrán.

Llegado el momento del ofertorio, el Clero Capitular y Beneficial presentó su ofrenda al señor Cardenal oficiante y a continuación dió comienzo el trascendental momento de la presentación de la Ofrenda Nacional de España a su Santo Patrono el Apóstol Santiago, que fué establecida el año 1643 por Felipe IV. El teniente general don Carlos Rubio López Gujarrro, abandonó su sitial, dirigiéndose a las gradas del altar. Y allí, de hinojos, rodeado de prelados, canónigos y autoridades, en un grandioso marco, depositó la Ofrenda de España ante la imagen del Apóstol y a presencia del señor Cardenal, dando lectura a una bellísima y sentida invocación.

Su Eminencia Reverendísima el Cardenal Quiroga Palacios, recibió la Ofrenda y contestó a su invocación y la respuesta se transmitió a través de un equipo de altavoces.

Terminada la misa, el Delegado Oferente se trasladó al camarín del Altar Mayor para dar el tradicional abrazo a la imagen del Apóstol. Lo mismo hicieron el Cardenal los Obispos, autoridades y representaciones.

Antes de abandonar el templo, el teniente general Rubio presenció el funcionamiento del Botafumeiro, durante lo cual los fieles cantaron el Himno del Apóstol.

El Delegado del Caudillo salió por la Puerta de las Platerías, acompañado de todo el elemento oficial y en la Plaza del mismo nombre le fueron rendidos nuevamente los honores correspondientes a su alta jerarquía.

## Invocación del Oferente

Al distribuir el Hijo de Dios sus Apóstoles a lo ancho de la Tierra para predicar la buena nueva, asignó extensas regiones a cada uno, como Santo Tomás que fué al Oriente o San Pedro a Roma para dirigir la Iglesia Universal. Hizo, sin embargo, una excepción. A la lejana y casi desconocida Iberia, poco poblada a la sazón y envuelta en brumas de misterio, envió a uno de sus mejores Apóstoles -- a Vos, Señor Santiago -- y, para mejor expresar los propósitos que sobre la antigua Span abrigaba, hizo volar también, en carne mortal, a su Santísima Madre, la Inmaculada Virgen María que os consoló, fortaleció y colmó de promesa de fecunda labor.

Algo grande reservaba en su Divina Providencia el Señor Dios nuestro cuando puso sus ojos benignos en este pueblo y le dedicó los esfuerzos del Hijo del Trueno y el amor sublime de la más purísima azucena salida de las manos de un Dios Creador. Y es que la futura España que Dios veía desde la eternidad, había de ser el instrumento de creación de docenas de naciones y voluntad evangelizadora de millones de hombres que yacían en las tinieblas del error y en los rincones de la ignorancia.

Gracias a vuestros esfuerzos evangelizadores España vió la Luz y siguiendo su impulso arrollador -- el de la caridad que todo lo soporta, que se da todo a todos -- corrió el ancho mundo buscando hombres que ganara para Dios y pueblos que evangelizar. Y así a lo largo de la Historia, con la protección de la Patrona Inmaculada Virgen María y de su Patrón el Señor Sant-Yago, España fué defensora de la Fe en Trento o en Muhlberg, salvadora de la Cristiandad en Lepanto o

milagrosamente salvada de los embates del enemigo de Dios -- que por serlo era enemigo de España -- ea Clavijo hace mil años o Brunete no hace todavía cuatro lustros...

Justo es, Glorioso Apóstol Santiago, que España -- que sabe agradecer -- venga año tras año durante siglos a postrarse junto a donde reposan vuestros restos de mártir de la Fe para renovar el pleito homenaje que estos hijos espirituales vuestros deben a quien por mandato de Dios los evangelizó y para expresar cuánto os deban. Porque gracias a la Fe que recibimos, España forjó su unidad y su grandeza, y manteniendo enhiesta la Fe mantiene su libertad.

Por eso, una vez más este español, representando el Caudillo de todos los españoles se postra humildemente en las gradas del altar donde el Hijo de Dios se inmola y estremecido de tanta grandeza, os ofrece en prenda de agradecimiento la ofrenda del pueblo español y se atreve a rogaros que, ya que Dios os otorgó el patrocinio de España, intercedáis ante El pidiendo por la Iglesia Universal; por el Papa Santo, que en su inmensa sabiduría Dios nos deparó; por el Cardenal egregio de virtudes preclaras y vuestro sucesor en la Archidiócesis Compostelana y por el Cabildo que con él gobierna esta grey.

Os pedimos, por fin, confiados en la intercesión de nuestra Inmaculada Virgen María Madre de Dios y Patrona nuestra, largos años de vida a nuestro Caudillo, firme acierto en su mano y en su mente, unidad dentro de la Fe para nuestro pueblo, para continuar la vocación a que Dios le llamó, y misericordia para quien humildemente está postrado ante el altar del Señor. -- ASI SEA.

## Contestación del Sr. Cardenal Arzobispo

A la invocación del oferente respondió Su Eminencia el Cardenal Quiroga Palacios, con las siguientes palabras:

Atabáis de destacar con vigoroso

trazo el sentido de gratitud que en el corazón de todos los españoles debe tener la fiesta que hoy celebramos.

Como representante de Su Excelencia el Jefe del Estado no podéis ol-



El Sr. Cardenal Arzobispo contestando a la invocación pronunciada por el Delegado de S. E. el Jefe del Estado, en la solemne ceremonia de la Ofrenda Nacional al Apóstol.

vidar la afirmación rotunda, por él formulada en solemne documento, de que "España es deudora a Santiago de los mejores fastos de su glorioso pasado" y, al conjuro de estas palabras, se agolparon en vuestra memoria los hechos culminantes de la Historia patria que acreditan la verdad y exactitud de tal afirmación: la predicación del Apóstol en nuestra tierra con la buena sementera de la fe, que ha sido principio, fundamento y raíz de todas nuestras grandezas; el regalo de sus sagrados restos, como signo y garantía de su amor de predilección y de su constante deseo de ayudarnos; y, después, su presencia continua en todos los momentos decisivos de la guerra o de la paz, orientando las mentes, aunando las voluntades, levantando los ánimos, impulsando los esfuerzos y dando a nuestros hombres una audacia y una fortaleza y un valor que fueron calificados con justicia y con razón de sobrehumanos.

Fiesta de la gratitud ha de ser nuestra fiesta, que se centra en la presentación de la Ofrenda Nacional, que acabáis de realizar y que resume y compendia y simboliza todo el agradecimiento de los españoles a su Evangelizador y Patrono, excelso y eficazísimo.

"Oh, cuánta honra debe España a este glorioso Patrón, podemos decir como Santo Tomás de Villanueva en ocasión memorable. De verdad, esta fiesta, con toda alegría y con todo regocijo, se habría de celebrar en España como Pascua."

Si como Pascua, que es recuerdo jubiloso de la presencia y del paso del Señor que libera a su pueblo de la cautividad de Egipto; como Pascua, que es promesa, o mejor, seguridad de tierra prometida, de futuro de esplendor; como Pascua, que es anuncio de vida nueva para los hombres, que es garantía de filiación divina, que es instauración del Reino de la dicha, de la paz y del amor, que Cristo había venido a fundar.

Habéis destacado, señor Oferente, el significado que tiene nuestra fiesta, de gozo y de gratitud por todas las libertades. Justo es que subrayemos su sentido de promesa y de esperanza.

Malos son los tiempos que vive el mundo y peores son los enemigos que ahora se levantan contra la cristiandad que aquellos otros frentes a los cuales se hizo patente el poder de Santiago. El desconocimiento de Dios, el desprecio de su Santa Ley, la inmorales de costumbres, la abierta persecución a todo lo sagrado en algunas naciones y, como consecuencia, el egoísmo, los odios, las luchas, el desorden hacen augurar, si no anuncian ya como comenzados, días de gran tribulación para la humanidad.

Por lo que toca a España, el admirable polígrafo Menéndez Pelayo anunció un fundamento de esperanza, que hace muy a nuestro propósito, cuando dijo: "Mientras guarde alguna memoria de lo antiguo y se contemple solidaria con las generaciones que le precedieron, aun puede esperarse que, juntas las almas por la caridad, torne a brillar para España la gloria del Señor y acudan las gentes a su lumbré y los pueblos al resplandor de su Oriente".

Por la misericordia de Dios, en el presente, se trata de revitalizar las santas cosas del pasado, y buena prueba de ello es vuestra presencia aquí, Excelentísimo señor, en virtud de la restauración de la Ofrenda Nacional hecha por el Caudillo en histórico Decreto en el que se consigna el deseo y la decisión de hacer "resurgir nuestras tradiciones".

Esto es hermoso; pero no basta. El Estado ha cumplido su deber volviendo su vista a Santiago, reconociendo su patronazgo y poniéndose bajo su amparo; mas ahora es menester que los ciudadanos, que todos los españoles fijen sus ojos en el gran Evangelizador, y escuchen de nuevo su doctrina perenne, y cumplan los mandatos que él dejó promulgados en nombre del Señor. Es menester conservar íntegra la fe, cumplir todos los mandamientos y satisfacer todas las obligaciones que nos impongan nuestra profesión y estado.

Este propósito, reiterado cordialmente en el día de hoy, hará que nuestra fiesta sea fiesta de Pascua esperanzadora y gloriosa para nuestra Patria y para cuantos tenemos la dicha y el orgullo de ser hijos suyos. Porque el amor de Santiago a España no ha disminuido, ni ha sufrido merma su poder de intercesión. Hoy como ayer poseemos la prenda de su afecto, que son sus restos sagrados y hoy como ayer nuestro Apóstol es el Gran Amigo del Señor, que en el Cielo se complace en



# España Su Eminencia el Dr. Quiroga Palacios, condecorado con las insignias de Gran Oficial de la Legión de Honor

## Le fueron impuestas por el Embajador de Francia en España

En el Salón del Trono del Palacio Arzobispal tuvo lugar el 25, a la una y media de la tarde, el acto de imponer a Su Eminencia Reverendísima el Cardenal, doctor Quiroga Palacios, las insignias de Gran Oficial de la Legión de Honor, que le concedió el Estado francés.

Asistieron al acto las autoridades y representaciones oficiales de Santiago y de la provincia herculina, que horas antes habían acompañado al Capitán General de la Octava Región Militar en la Ofrenda Nacional al Santo Apóstol.

También asistió el ilustre teniente general señor Rubio López-Guijarro.

El Salón del Trono ofrecía un brillante aspecto, y Su Eminencia se hallaba rodeado de los Prelados de Galicia y el Cabildo Catedralicio, concurrendo igualmente otras distinguidas personalidades, entre ellas el Infante don Luis de Baviera y Borbón.

### DISCURSO DEL BARON GUY DE LA TOURNELLE, EMBAJADOR DE FRANCIA EN ESPAÑA

El barón Guy de la Tournelle llegó al Salón del Trono con el cónsul general de Francia en Bilbao y dos consejeros y de Mr. Charles Pichón, presidente de la Liga de Amigos de España en Francia y profesor de la Sorbona.

En francés, pronunció un bellissimo discurso ofreciendo el homenaje.

Dijo que era para él un alto honor el presentar al ilustre Cardenal de Santiago de Compostela este homenaje que le rendía la nación francesa, imponiéndole las insignias de Gran Oficial de la Legión de Honor.

Destacó el extraordinario interés que en su país despertaban las peregrinaciones al santuario del Apóstol Santiago y evocó algo de la historia gala en relación con esta manifestación de fe, ya que por Francia pasan, desde antiguo, peregrinos hacia Santiago, utilizando el antiguo Camino Francés.

Se hizo eco el barón Guy de la Tournelle de las grandes simpatías que se captó en París el Cardenal en la visita efectuada a esta capital. Añadió que en Francia hay grandes deseos de peregrinar a Santiago y que allí el Santuario del Apóstol es un Santuario ya familiar.

Habló de la jornada de la mañana, en la Basílica, diciendo que en ella también estuvieron presentes peregrinos franceses, y reiteró el homenaje de los católicos de Francia al Apóstol, diciendo que cumplía con honor para él, el encargo de prender la condecoración en el pecho de un ilustre Purpurado que tanto prestigia a la Iglesia y que en Francia ha contribuido con su presencia y gestiones a incrementar la devoción al Apóstol Santiago.

Seguidamente procedió a imponerle las insignias.

Monsieur Pichón, que también hizo uso de la palabra, expresándose en español, tuvo frases de afecto para la ciudad, destacando cuánto interesa en Francia el Santuario del Apóstol, traducido en el fomento de las peregrinaciones.

Evocó la visita que el doctor Quiroga efectuó a París y las muestras de simpatía que recibió de los católicos de este país.

Hizo presente que para él constituía un orgullo el entregar al doctor Quiroga Palacios el pergamino de los prelados, ex ministros y de tantos franceses, que le han conocido y tratado, y que le admiran. Presentó al Cardenal la invitación para que se trasladase nuevamente a París, al objeto de asistir al acto de inauguración de la Delegación de la Archiconfradía del Apóstol, en organización.

### PALABRAS DEL CARDENAL DOCTOR QUIROGA PALACIOS

A continuación el Eminentísimo y Reverendísimo Sr. Cardenal Arzobispo, doctor Quiroga Palacios, contestó con unas palabras llenas de emoción al discurso del embajador de Francia, barón Guy de la Tournelle.

Recordó en primer lugar Su Eminencia Reverendísima los sentimientos católicos de la noble nación francesa, cuyos hijos han peregrinado siempre con un gran espíritu, del que nos han quedado patentes testimonios en la historia, la literatura y el arte, a Santiago de Compostela, a través de los cuatro caminos, que, cruzando los Pirineos, se adentraban en el solar hispano, buscando todos, como meta de destino, la Ciudad del Apóstol.

Hizo hincapié en el resurgir de estos vínculos espirituales de los últimos tiempos, que se han visto distinguídos con el incremento de las peregrinaciones al Sepulcro del Apóstol, con lo cual se ha puesto en evidencia el común caminar hacia una meta única,

animados todos, españoles y franceses, de un mismo ideal y de un idéntico sentimiento de fraternidad cristiana.

Rememoró a continuación el Cardenal, que también hizo uso de la palabra, expresándose en español, tuvo frases de afecto para la ciudad, destacando cuánto interesa en Francia el Santuario del Apóstol, traducido en el fomento de las peregrinaciones.

Evocó la visita que el doctor Quiroga efectuó a París y las muestras de simpatía que recibió de los católicos de este país.

Hizo presente que para él constituía un orgullo el entregar al doctor Quiroga Palacios el pergamino de los prelados, ex ministros y de tantos franceses, que le han conocido y tratado, y que le admiran. Presentó al Cardenal la invitación para que se trasladase nuevamente a París, al objeto de asistir al acto de inauguración de la Delegación de la Archiconfradía del Apóstol, en organización.

Evocó la visita que el doctor Quiroga efectuó a París y las muestras de simpatía que recibió de los católicos de este país.



El Embajador de Francia en España prende sobre el pecho de Su Emcia. el Cardenal Arzobispo, las insignias de Gran Oficial de la Legión de Honor.

mal las atenciones de que había sido objeto, tanto por parte del pueblo como de las autoridades francesas, en su viaje del año pasado a la capital de la vecina nación, en donde tuvo ocasión de compulsar los sentimientos religiosos de todas las clases sociales, desde los obreros de la parroquia de Notre Dame de la Gare hasta los estudiantes universitarios de París, reunidos en devota peregrinación junto a la maravillosa Catedral de Chartres.

Dijo luego que la visita de los Prelados franceses a Compostela, entre ellos el Cardenal Arzobispo de París (para el que tuvo frases de admiración y cariño), había constituido un nuevo estabón glorioso en esta cadena ininterrompida de devoción jacobea, y que la distinción de que el Gobierno francés había querido hacer objeto al Arzobispo de Compostela era una prueba rotunda de esta solidaridad que une a Francia con Compostela y que tiene su símbolo permanente en el camino de estrellas que sirve de guía a los peregrinos galos por todas las rutas de su peregrinación.

Finalmente tuvo frases cordiales para el Presidente del Consejo Municipal de París, uno de los firmantes del pergamino que le entregó el señor Pichón, e hizo votos porque estas relaciones entre España y Francia se incrementen cada día más. Terminó invocando la bendición de Dios sobre ambas naciones, sus autoridades y ciudadanos e impartió, como prenda de la del Cielo, su bendición pastoral, que fué recibida con devoción por las autoridades y representaciones y un numeroso grupo de peregrinos franceses, que llenaban el Salón del Trono del Palacio Arzobispal.

Seguidamente el Cardenal fué saludado por los asistentes a este acto.

# Asamblea de misiones populares en Loyola

## Crónica.-Por Antonio Liste Rodríguez

Loyola se ha convertido este año en el centro espiritual del mundo, con motivo del año ignaciano. Aquel valle guipuzcoano donde nació y vivió el santo fundador de la Compañía de Jesús, vió pasar a gentes de todas las latitudes ansiosas de empaparse en la espiritualidad que allí se respira en todos los rincones de la Santa Casa, de la Basílica, y en todos los lugares santificados por la presencia del Santo. Especialmente, se estremece de emoción el visitante en la devota capilla de la conversión, situada en la misma habitación donde el Santo pasó largas horas de su juventud curándose de la herida recibida en la defensa de Pamplona. Allí, en aquella soledad, leyendo vidas de santos decidió su entrega total al Señor. Sobre el altar colocado en el mismo lugar donde estuvo la cama del glorioso herido se lee: "Aquí se entregó a Dios Inigo de Loyola".

No podían faltar en este homenaje universal los miembros de las otras órdenes religiosas y todas las comunidades misioneras se han reunido allí en asamblea, asistiendo también sacerdotes misioneros de distintas diócesis, entre ellos oos de Santiago. Todos allí reunidos en sana hermandad, buscando en todo la mayor gloria de Dios, en diálogo abierto, se han expuesto métodos distintos, como caminos que llevan todos a una misma meta, se ha tratado de organizar una federación de todas las órdenes misioneras para llevar a cabo una labor de conjunto en la gran tarea de recristianizar el mundo. Entre nosotros parecía palpase la presencia de Ignacio, el capitán del Emperador que allí se decidió a ser capitán de Jesucristo, urgiéndonos a formar en

fila apretada en la Bandera del Sumo Capitán de los buenos.

En aquel ambiente de fervor y buena voluntad destacó el informe de los misioneros que venían de Hispanoamérica. Todos coincidían en lo mismo, escasez de sacerdotes, propaganda protestante para arrebatarse la fé de aquellos pueblos. Cada informe era un angustioso S. O. S. pidiendo una ayuda para aquellas cristiandades, herencia preciosa de nuestros mayores. Como solución momentánea se trató de organizar equipos de misioneros con participación de todas las congregaciones para ir a misionar naciones enteras, saliendo muy en breve la primera expedición.

No faltó la parte recreativa, proyectándose una documental sobre los lugares ignacianos y una película del P. Salvador de Rafaelbuñoy, capuchino, sobre el apostolado entre los obreros del puerto de Valencia.

El último día la clausura en Aranzazu, el bello santuario de la Patrona de Guipúzcoa, lugar de la primera peregrinación del Santo después de su conversión, y también de sus primeros votos.

Todas las sesiones fueron presididas por el Excelentísimo señor Obispo Coadjutor de Cádiz-Ceuta. Llegó la organización el P. Huelin S. I. del Centro Misional de Montilla; las horas santas estuvieron a cargo de varios padres provinciales.

La asamblea termina y dejamos con nostalgia la paz de la casa solariega de Loyola. Todos nos vamos con una ilusión, obediencia y sumisión perfecta a Nuestra Santa Madre la Iglesia, "vera esposa de Cristo", y también con una angustia: América.



# Mujeres en la Biblia

(VIENE DE ULTIMA PAGINA) carne". No es necesario que suponamos que toda esta operación fue un proceso largo, a la manera de una intervención quirúrgica. Pudo Dios hacerlo todo con un solo deseo, con una palabra y ofrecérselo al hombre de la manera desmentada, más adaptada a nuestra mente, que recoge la tradición consignada por Moisés en el Génesis. Lo que sí hay que tener como cierto, aunque el misterio de la narración nos impida bajar a detalles, es, según dice S. S. Pio XII a la Pontificia Academia de Ciencias en 1941, que "la ayuda dada por Dios al primer hombre viene de él y es carne de su carne, formada como compañera, que tiene nombre del hombre, porque de él ha sido sacada".

Nada hacía prever el fatal desenlace que se nos narra un capítulo más adelante. Con sumisión al hombre, porque de él había salido la mujer no era esclava, sino compañera, unida a él indisolublemente por el vínculo matrimonial entonces instituido por Dios. La pureza e inocencia servían de corona al tesoro de dones naturales y sobrenaturales con que Dios les había regalado. Pero en el mundo existía una clase, que había de tener en la historia la característica distintiva de una misión tentadora. Y uno de esta clase llegó al Edén, del que, situado en una zona árida y seca, la mejor alabanza es recordarnos la abundancia de su vegetación y la profusión de ríos y canales que lo regaban.

La serpiente no era repugnante porque no era enemiga del hombre —¿cómo nos dice indirectamente, en bella página lírica, que la ferocidad de los animales es triste consecuencia del pecado—. No nos resulta, por tanto, extraño el que Eva le conceda beligerancia. Naturalmente, los animales no hablaban, como nosotros, ahora. Pero esto no le llamó demasiado la atención a la primera mujer (el demonio era el que hablaba, valiéndose como de instrumento, de la serpiente). Y entablaron el diálogo. Un diálogo que iba a tener como consecuencia la expulsión del Paraíso y, por la intervención de Adán, la transmisión de un pecado de origen para la Humanidad.

Esta es la imagen que nos ha quedado de Eva, porque la Biblia no nos dice más. La finalidad de la Sagrada Escritura no iba más allá. Era necesario resumir la historia de los orígenes de la Humanidad para reducir el campo a las vicisitudes del pueblo de Israel y por eso los autores sagrados no nos han dicho más cosas de la vida de Eva.

Otras noticias de la Sagrada Escritura sobre los hijos de Adán y Eva nos permiten conjeturar la clase de vida que hicieron éstos fuera del Paraíso. Caim fue agricultor y Abel pastoreó sus ganados. Ambos ofrecieron sacrificios a Dios. En todo parecen seguir el ejemplo de sus padres.

Al mismo tiempo hacen penitencia. Nos basta para suponérselo el

pensamiento del dolor que tuvo que causarles la pérdida de aquel estado en que graciosamente les había colocado Dios. Y así lo supone el piadoso autor del libro apócrifo titulado "Testamento de Adán", en el que describe que Adán y Eva vivieron en las cercanías del Edén y allí pensaban con añoranza "en este lugar de delicias, en la hermosura de sus árboles y en la gracia de sus plantas, en los colores vivos de las rosas y en el perfume de las flores, en la lozanía perenne de las hojas y en el dulce aroma de las frutas, en el canto armonioso de los ángeles y en las dulces palabras de los seres celestes..." Como nos narra el también apócrifo "Apocalipsis de Moisés" la piadosa búsqueda por parte de Eva del cuerpo de su difunto hijo Abel, a quien ya los ángeles habían sepultado, la peregrinación de Eva y Sel para llevar a Adán enfermo el "óleo de misericordia" y la piadosa muerte de los dos esposos —Eva tres horas más tarde que Adán—, cuando ambos han rebasado ya la novena centuria de edad. Otro apócrifo, "La Caverna de los Tesoros", de influencia marcadamente cristiana, nos dice que Eva "fue sepultada en una gruta de Belén, en donde más tarde había de nacer de la Virgen Santísima Cristo Jesús, precisamente sobre la tumba de la primera mujer".

Naturalmente que en las noticias de los apócrifos hay mucho de leyenda. Pero testimonian un lógico pensamiento acerca del proceder de nuestros primeros padres después de la caída: su vida de penitencia. El mismo pensamiento que movió a la Iglesia católica de rito griego a celebrar —como lo hace todavía hoy— la fiesta de los progenitores de la Humanidad el día 19 de diciembre.

**Almacenes SIMEON**  
**NUEVO "MUNDO"**  
 SUCURSAL DE  
**Hijos de Simeón**  
**García y Cía.**  
 Novedades. Sección especial de sastrería. Confecciones. Mantones de M...a. San Andrés, 41-43. Tel. 2732 LA CORUÑA

**MOSQUERA**  
 Géneros de Panto y Perfumería  
 Paraguas y Artículos de viaje  
 Camisería y Confecciones  
 Preguntado, 21 Telef. 1127

**GAMALLO**  
 HUERFANAS, 8

En la decoración del hogar, centros parroquiales, colegios, iglesias, etc., juegan los tejidos, y su combinación de colorido, un papel importante.

**Almacenes Olmedo**

presenta maravillosas creaciones en Tapicería, Alfombras continuas, Estamines, Rasos, Tafetas, etc., con cuyos artículos es fácil lograr una acertada decoración en cualquier estancia.

También en paños para ropa talar presentamos un sortido inigualable.

**Almacenes OLMEDO**

# Oración por la santificación del Clero

Ciudad del Vaticano, 21.—Su Santidad el Papa Pío XII ha compuesto una oración por la santificación del Clero.

"L'Osservatore Romano" publica el texto de la misma y una rota del penitencionario mayor, Cardenal Nicola Canali, en la que se arrojaba la concesión de mil días de indulgencia a todos aquellos que recen esta oración. El texto no oficial de la misma es el siguiente:

"¡Oh, Jesús, Pontífice Eterno, Pastor bueno, que por singular condescendencia de Tu Dulcísimo Corazón nos has dado a nuestros sacerdotes a fin de realizar en nosotros los designios de santificación que Tu gracia inspira en nuestros corazones. Te lo suplicamos, asístenos con tu misericordia auxiliadora. Que sean en ellos, oh Jesús, viva en las obras la fe, indefectible en las pruebas la esperanza, ardiente en los propósitos la caridad. Que Tu palabra, rayo de la eterna sabiduría, se convierta en meditación constante, en aliento perenne de su vida entera; que los ejemplos de Tu Vida y Tu Pasión se renueven en su conducta y en su sufrimiento, para nuestra erudición, nuestra iluminación y el consuelo de nuestras penas. Haz, oh Señor, que tus sacerdotes, desprendidos de todo interés mundano y preocupados sólo por Tu gloria, persistan fielmente en su deber con la conciencia pura hasta su último suspiro. Y que cuando con la muerte del cuerpo entreguen en Tu mano su salvación, hallen en Ti, Jesús, que fuiste su Maestro en la tierra, el premio eterno de la corona de la justicia en el esplendor de los santos! Amén.—Etc.

# Los Coloquios Nacionales y el Congreso Internacional de Pastoral Litúrgica

Durante los días 18 al 22 de septiembre próximo se celebrará el I Congreso Internacional de Pastoral Litúrgica, que tendrá sus primeras sesiones en Asís para ser clausurado en Roma, donde Su Santidad recibirá en audiencia a los congresistas, a quienes dirigirá un discurso.

Para la preparación y celebración del Congreso se han designado los siguientes organismos:

Presidencia. — Gaetano, Cardenal Cicognani, Prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos; José, Cardenal Frings, Arzobispo de Colonia, vicepresidente de los países de lengua alemana; Edward, Cardenal Moone, Arzobispo de Detroit, vicepresidente de los países de lengua inglesa; Pedro, Cardenal Gerlier, Arzobispo de Lyon, vicepresidente de los países de lengua francesa; Jaime, Cardenal Lecaro, Arzobispo de Bolonia, vicepresidente de los países de los países de lengua italiana; Benjamín, Cardenal De Arriba Castro, Arzobispo de Tarragona, vicepresidente de los países de lengua española.

Comité de honor. — Todos los Cardenales y Arzobispos presentes y los Obispos que dirigen el apostolado litúrgico en los diversos países.

Comité organizador. — Carlos Rossi, Obispo de Biella, presidente del Centro di Azzone Liturgica, Génova (Italia); doctor Johannes Wagner, director del Liturgische Institut, Trier (Alemania); Pierre-Marie Gy, O. P., Centre Pastoral Liturgique, París (Francia); Luigi Agustoni, Centro di Liturgia Pastorale, Lugano (Suiza).

Los temas del Congreso y los ponentes encargados de desarrollarlos son los siguientes:

Apertura: salutación a los asistentes, por el excelentísimo señor don Carlos Rossi, Obispo de Biella.

"El Papa Pío XII y la reforma de la liturgia según el espíritu de la pastoral", por el Eminentísimo señor Cardenal Cicognani.

"La historia de la liturgia a la luz de la pastoral", por el reverendo padre José A. Jungmann, S. J., profesor de la Facultad Teológica de Innsbruck.

"Teología pastoral de las encíclicas "Mystici Corporis" y "Mediator Dei", por don Bernardo Capelle, O. S. B., abad de Mont-César.

"Los nuevos rituales bilingües y su importancia pastoral", por el excelentísimo señor Cardenal Gerlier, Arzobispo de Lyon.

"Liturgia y arte cristiano", por el doctor Johannes Wagner.

"La importancia pastoral de la palabra de Dios en la liturgia", por el reverendo padre Agustín Bea S. J.

"La reforma litúrgica al servicio de las misiones", por el excelentísimo señor

Guillermo van Bekkum, Vicario apostólico de Ruteng (Indonesia).

"La encíclica "Musicae sacrae disciplina" y su importancia pastoral", por el excelentísimo señor Alberto Stor, Obispo de Mainz.

"La Constitución apostólica "Sacramentum ordinis" y su importancia para la teología del orden sagrado", por el excelentísimo señor doctor don Francisco Miranda Vicente, Obispo auxiliar de Toledo.

"Relaciones de la liturgia y pastoral en los ritos orientales".

"Ordo hebdomadae sanctae instauratus" importancia, experiencias y perspectivas", por el padre Fernando Antonelli, O. F. M.; el excelentísimo señor Edwin Vincent O'Hara, Arzobispo de Kansas City, y el excelentísimo señor Guillermo Weskamm, Obispo de Berlín.

"Simplificación de las rúbricas y reforma del breviario", por el excelentísimo señor Jaime, Cardenal Lecaro, Arzobispo de Bolonia.

"La importancia pastoral de la Constitución apostólica "Christus Dominus", por el excelentísimo señor Gabriel Gascón, Arzobispo coadjutor de Toulouse.

Conclusiones por el eminentísimo señor Cardenal Cicognani.

### III COLOQUIOS DE PASTORAL LITURGICA

Este año organiza estas reuniones la "Junta Nacional de Apostolado Litúrgico". Patrocinados por el Excelentísimo y Reverendísimo señor don Arturo Tavera, Obispo de Albacete, tendrán lugar en dicho lugar los III Coloquios de Pastoral Litúrgica, en las fechas del 28 al 31 de agosto.

Sobre el tema general "Pastoral y Liturgia del domingo", se ha hecho el siguiente programa:

- 1) Historia y Liturgia del domingo.
  - 2) Organización pastoral del domingo.
  - 3) La misa dominical.
  - 4) Pastoral de las misas parroquiales.
  - 5) La predicación dominical (homilía y catecismo de adultos).
  - 6) Fiestas populares y relación con las fiestas litúrgicas.
  - 7) La tarde del domingo.
  - 8) Problemas del descanso dominical.
  - 9) La sociología religiosa y el domingo.
  - 10) Comunicaciones enviadas por los asistentes.
- Los Coloquios empiezan el mismo día 28 (martes) a las doce de la mañana, para terminar el día 31 (viernes), a mediodía.
- Habrán sesiones de estudio matutinas y vespertinas y se deja tiempo suficiente para la discusión de las ponencias.



# SECRETARIADO DE MORALIDAD CENSURA

## CINES

### Calificación oficial de la Iglesia

**EL AIRE DE PARIS.**—3. R. Mayores, con reparos. Dramático. Situaciones escabrosas y diálogos inconvenientes. Defectos de forma. Violencias propias del tema. Ambiente deprimente.

**LOS CINCO MIL DEDOS DEL DR. T.**—2. Jóvenes. Cuento fantástico. Nada que objetar. Aunque su tema parezca infantil, no conviene sin embargo, a niños pequeños, a los que podría asustar en varios pasajes y que además no comprenderían en gran parte su desarrollo.

**COMPANEROS DEL DIABLO.**—3. Mayores. Policiaco. Ambiente y tipo clásicos de temas policiacos, aunque estos reparos suavizados por su presentación correcta.

**CUERPO Y ALMA.**—3. Mayores. Boxeo. Conducta nada limpia, defectos de forma.

**DÓS AMORES Y UNA MUJER.**—3. Mayores. Comedia musical. Enfrentamiento amoroso de padre e hijo, defectos de forma, no muy acentuados.

**LA GRAN NOCHE DE CASANOVA.**—3. R. Mayores, con reparos. Cóico. Ofrece los graves reparos apuntados, que por su carácter cómico no llega a extremos de peligrosidad.

**LA GUERRA PRIVADA DEL MAYOR BENSON.**—2. Jóvenes. Comedia. Tiene ciertos valores educativos especialmente dedicados a la juventud.

**HERENCIA CONTRA RELOJ.**—3. Mayores. Comedia. El tema frívolo e insustancial tiene algunos inconvenientes en su desarrollo ya que se trata muy a la ligera el amor y la fidelidad conyugal, aunque sin caer en extremos graves.

**HOMBRE Y DEMONIO.**—3. Mayores. Histórico. Defectos de forma y violencias propias del tema, no la hacen apropiada para los jóvenes.

**HOMBRES OLVIDADOS.**—3. Mayores. Dramático. Tema duro y cruel, que explotando un fácil sentimentalismo viene a ser una cierta apología del judaísmo y la conveniencia de su patria redentora en Israel.

**LOLA TORBELLINO.**—3. Mayores. Cómico. Algunas escenas con inconvenientes de forma y diálogo.

**EL MATRIMONIO.**—3. Mayores. Comedia costumbrista. No ofrece especiales reparos para espectadores de alguna formación.

**MI QUERIDO CAPITAN.**—3. R. Mayores con reparos. Adulterio. Ambiente frívolo con chismes y frases equívocas. Otros defectos de forma.

**EL MISTERIO DEL MONO ROJO.**—2. Jóvenes. Policiaca. Los de-

fectos inevitables del género Policiaco, sin mayor gravedad.

**EL NIÑO Y EL UNICORNIO.**—2. Jóvenes. Comedia. Defectos de forma. Una escena de lucha libre demasiado realista, compensadas con el fondo humano del film y la conducta esencialmente buena de otros personajes.

**NO HAY CRIMEN IMPUNE.**—3. Mayores. Policiaco. Defectos propios del género. Algún defecto de forma. Triunfo de la justicia y abnegación y heroísmo de sus representantes.

**ORQUIDEAS PARA MI ESPOSA.**—3. R. Mayores, con reparos. Folletinesco. Defectos propios del género con equívocos. Cortejo de una mujer casada que se presta a situaciones escabrosas. Lento final de divorcio como modo de arreglar el conflicto planteado.

**PACTO DE HONOR.**—2. Jóvenes. Oeste. Escenas con inconvenientes de forma. Las costumbres semisalvaje de los pobladores de aquellas tierras recogidas con realismo.

**PELIGROS DE JUVENTUD.**—3. R. Mayores, con reparos. Dramático. La tesis moral, de intención aleccionadora, resulta confusa, resaltando más el ambiente y la conducta viciosa del protagonista.

**LAS PELIRROJAS.**—3. R. Mayores, con reparos. Comedia. Situaciones desenfadadas reflejan una continua libertad de costumbres. Fra-

ses intencionadas. Final ligeramente aleccionador.

**LA PORTERA DE LA FABRICA.**—3. Mayores. Folletinesco. Virtudes y defectos propios del género compensando los crímenes y conductas tortuosas con la apología del sacrificio y abnegación que representan otros personajes.

**LA POSESION.**—3. R. Mayores con reparos. Dramático. Relaciones ilícitas, violencias y fuertes pasiones. Todo ello sin llegar a extremos de especial peligrosidad, y paliado por el desenlace.

**EL PRINCIPE ESTUDIANTE.**—3. Mayores. Opereta. Ambiente desenfadado y ligero, propio de opereta, sin que sus defectos se hayan acentuado.

**EL PRISIONERO DE LA ISLA DEL DIABLO.**—3. Mayores. Dramático. Asesinatos, brusquedades y defectos de forma en un clima donde se reflejan algunas escenas de bajos fondos.

**PROCESO A LA CIUDAD.**—3. Mayores. Dramático. Se presentan los crímenes y turbios manejos de una sociedad decadente. Frases inconvenientes.

**LA PUERTA DEL INFIERNO.**—3. Mayores. Dramático. Fuertes pasiones que llevan a un crimen involuntario, con el arrepentimiento del protagonista.

Hágase V. su propio fichero, recortando y pegando sobre cartulina las anteriores fichas

## CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE SANTIAGO

SUCURSALES EN: NOYA - MUROS - RIVEIRA - PADRON - NEGREIRA SANTA COMBA - ORDENES - BOIRO Y SIERRA DE OUTES

### IMPOSICIONES:

Se admiten Al 2 por 100, en libretas a la vista.  
Al 2 y medio por 100, en libretas a plazo de seis meses.  
Al 3 por 100, en libretas a plazo de 1 año.

### PRESTAMOS:

Se conceden: Con garantías de valores, ropas y objetos. Con garantías de libretas a plazo. Con garantía de fincas rústicas y urbanas. Con garantía personal.

## CAJA DE AHORROS - MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA

FUNDADA EN 1876

SUCURSALES Y AGENCIAS

ARZUA, BAYO, BECERREA, BETANZOS, CARBALLO, CARINO, CEE, CURTIS, CHANTADA, LUGO, MELLID, MONFORTE DE LEMOS, SANTA MARTA DE ORTIGUEIRA, PARGA, PUEBLA DEL BROLLON, PUENTES DE GARCIA RODRIGUEZ, RABADE, SARRIA, VILLALBA, VILLANUEVA DE LORENZANA, VIVERO.

AGENCIA URBANA N° 1. En Concepción Arsenal s° L. LA CORUÑA.

AGENCIA EN MADRID.— Instituto de Crédito de las Cajas Generales de Ahorro. Calle de Alcalá núm. 27. MADRID.

OPERACIONES PRINCIPALES.— Imposiciones ordinarias, a plazos de Seis Meses y de un Año. Cuentas corrientes de Ahorro a la vista. Libretas de Ahorro infantil. Se facilitan huchas. Préstamos con garantía hipotecaria, personal y sobre Valores. Compra y Venta de Valores por cuenta de Imponentes. Depósitos de valores y cobro de cupones y dividendos.

## HIJOS DE OLIMPIO PEREZ

BANQUEROS

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Plaza de Cervantes, 16

VILLAGARCIA DE AROSA

Méndez Núñez, 3

CASAS ANTECESORAS

Manuel Pérez Sáenz 1847-1884 Olimpio Pérez e Hijos 1910-1915  
Hijos de Pérez Sáenz 1885-1901 Olimpio Pérez 1902-1909

## SANATORIO DE LA MERCED

MEDICINA - CIRUGIA - ESPECIALIDADES

Médico Director: JULIO FERNANDEZ

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

Instalado con todos los adelantos y perfeccionamientos modernos

Regido por las Hermanas Mercedarias de la Caridad Dr. Feijero (Frente al Garaje Núñez). - Teléf. 1341. - SANTIAGO

## FABRICA DE CHOCOLATE de JESUS RAPOSO Y Cía.

CARAMELOS Y GALLETAS

Huérfanos, 15. — Teléfono 1401. — SANTIAGO DE COMPOSTELA

## BANCO PASTOR

Casa fundada en 1776

CAPITAL suscrito y desembolsado. . . . . Ptas. 100.000.000  
FONDOS DE RESERVA. . . . . " 220.000.000

Central: LA CORUÑA

Teléfonos 4100, 4101, 4102, 4103 y 6803, 6601 6602 y 6603  
Agencia Urbana en Cuatro Caminos LA CORUÑA

Teléfono 2212

### SUCURSALES

Barco de Valdeorras, Caldas de Reyes, Cangas, Carballino, Carballo, Cedeira, Celanova, Chantada, EL FERROL DEL CAUDILLO, Fonsagrada, GIJON, La Estrada, La Guardia LUGO, MADRID, Marin, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Mugla, Noya, Ordenes, ORENSE, Padrón, PONTEVEDRA, Puebla del Caramiñal, Puenteareas, Puenteume, Puentes de García Rodríguez, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Santa Marta de Ortigueira, Sarria, Tuy, Verín VIGO, Villalba, Vimianzo y Vivero (Autorizada su publicación por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.766).

## PRIMERA CORUÑESA, S.A

Capital: 3.000.000 Ptas.

FABRICA DE HILADOS Y TEJIDOS DE ALGOLON

JUAN FLOREZ, 30 al 42

LA CORUÑA

ANUNCIASE EN E ULTREYA



# La Semana Bíblica de La Coruña

## Crónica

El Señor ha querido que comience la crónica de esta Semana Bíblica con una nota necrológica. Don Andrés Herranz ha encontrado la muerte en el campo de batalla, cuando los proyectos por él acariados en los muchos años en que tuvo que trabajar solo comenzaban a ser realidad. Porque no es aventurado decir que el actual movimiento bíblico español comenzó con el Lectoral de Segovia. Allí nació la Asociación para el Fomento de los Estudios Bíblicos en España, que últimamente extendió su campo de actividades, gozosamente recibida, a Hispanoamérica; allí empezó a publicarse la revista oficial de la Asociación, "Cultura Bíblica", que, con una tirada de 7.000 ejemplares, es hoy, después de "Ecclesia", la revista eclesial más leída de España; allí, finalmente, tuvo lugar la primera reunión de las que ahora periódicamente celebran en distintos puntos los Profesores de Sagrada Escritura de los Seminarios hispánicos.

Don Andrés, como buen sacerdote de Cristo, puede hoy contemplar desde el Cielo el fruto, cada año más abundante, que va produciendo la semilla por él sembrada a partir de aquel mes de julio de 1925, en que, recién Licenciado en Ciencias Bíblicas, volvió de Roma a su diócesis de Segovia. El Señor ha premiado sus desvelos.

### SEMANA BIBLICA DE 1958

Todos los años en el mes de septiembre se celebra en Madrid —una vez tuvo lugar en Zaragoza y otra en Compostela, por excepción— una Semana Bíblica, organizada por el Instituto correspondiente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Esta es de investigación, con ponencias y discusión de temas de alto nivel científico.

Las de AFEBEH son más bien de carácter apostólico. Aunque en ellas se aprovecha la ocasión de encontrarse reunidos numerosos Profesores para tratar de alguna cuestión científica, se da más importancia a los medios de divulgación del conocimiento de la Biblia y de los problemas que encierra, entre los fieles. Por ello destacan en el Programa de la Semana, que se publica en este número de E ULTREYA, los actos de tipo popular.

Para asistir a la de este año vinieron a La Coruña, además de don Andrés Herranz, los Profesores González Maeso, de la Universidad de Granada, Yubero y Díaz Fernández, del Seminario de Segovia, Martín Nieto, de los Seminarios de Avila e Hispanoamericano de Madrid, Pérez Calvo, de Burgo de Osma, Cuadrado y García Amor, del Seminario de Mondoñedo, Martín Hernández, de Ciudad Rodrigo, Pérez Rodríguez, del Seminario y Universidad Pontificia de Salamanca, y el que suscribe, por la diócesis de Santiago de Compostela.

### LA EXPOSICION BIBLICA

Para complemento de la Semana, se instaló en los bajos del Ayuntamiento coruñés una Exposición Bíblica, a la que ni la rapidez con que hubo de montarse restó interés. Se encargó de ella el Director del Museo Bíblico de Reus, D. Pedro Domenech, que en aquella ciudad catalana dirige un taller de confección de material pedagógico de la Sagrada Escritura, bajo la alta orientación de los Profesores de Sagrada Escritura del Seminario de Barcelona.

En esta Exposición hemos podido admirar numerosos mapas y gráficos, con los que se ilustró la geografía de Palestina y la composición e inspiración de la Biblia, las maquetas del Santo Sepulcro, del Templo de Jerusalén, del Cenáculo, etc., un rollo de pergamino en el que estaba escrito, con caracteres hebreos todo el Pentateuco, los facsimiles de muchos de los documentos hallados en 1948 junto al Mar Muerto, la Biblia Políglota de Amberes, una latina con ilustraciones de Durero y una antiquísima versión sefardita, amén de otras cosas traídas de Reus, de la Biblioteca del Seminario compostelano y del Museo de los Países Franciscanos de Santiago de Compostela. La Editorial Porqué instaló una surtida Exposición bíblica y puestos de venta de libros bíblicos a las puertas de las iglesias coruñesas.

### EXITO ROTUNDO

Aunque a alguien le parezca exagerado, no podemos dar otro calificativo a esta Semana. No bastaría para justificarlo el acto final celebrado el domingo, día 8 de julio, en el Teatro Colón, en el que actuó el Lectoral de Burgo de Osma, el Director de la Biblioteca Nacional, señor Morales Oliver, y Monseñor Nóvoa Fuente, Obispo Auxiliar de la Archidiócesis. El abarrotamiento del coliseo herculino y el interés con que el público siguió todas las actuaciones son el mejor aplauso para cuanto se hizo en esta Semana.

Cumpliendo con el encargo que me dieron mis compañeros de AFEBEH no me queda más que hacer, al final de esta atropellada crónica escrita en los últimos minutos de la Semana Bíblica de La Coruña, que dar las gracias a cuanto nos han prestado su colaboración para el mayor éxito de la misma.

Jesús PRECEDO LAFUENTE

## Programa

La Semana Bíblica se desarrolló de acuerdo con el siguiente Programa:

Día 30 de Junio, Sábado.—A las ocho de la tarde, solemne acto eucarístico en las iglesias de San Jorge y Sagrado Corazón, pidiendo por el éxito espiritual de la Semana, con la intervención de dos profesores de AFEBEH.

Día 1 de Julio, Domingo.—A las doce, en el Teatro Colón, ACTO DE APERTURA de la Semana, con la representación de doce estampas bíblicas, seis del A. y seis del N. Testamento, y un prólogo por un profesor de AFEBEH.

Día 2, Lunes.—Apertura de la Exposición Bíblica con asistencia de Autoridades, en el Salón bajo del Ayuntamiento, con intervención del técnico, D. Pedro Domenech, Director del Museo Bíblico de Reus.

Día 3, Martes.—A las ocho y media de la tarde, conferencia simultánea en todas las iglesias de la ciudad, tanto parroquiales como

conventuales, por los profesores de AFEBEH.

Días 4 y 5.—A las cinco de la tarde, en la Sacristía alta de la Congregación de los Dolores (San Nicolás), conferencia para el Clero, así secular como regular, por profesores de AFEBEH.

Día 4, Miércoles.—A las siete y media de la tarde, Velada artístico-literaria en "La Grande Obra de Atocha", con la representación de los cuadros bíblicos "El maná", "Las bodas de Caná" y "La Samaritana", y la intervención de un profesor de AFEBEH.

A las ocho de la tarde, velada en los salones de la parroquia de Santa María de Oza, con la representación de los cuadros bíblicos, "Martha y María" y "La Samaritana", y la intervención de un profesor de AFEBEH.

Día 5, Jueves.—A las ocho de la tarde, velada artístico-literaria en el Hogar de Santa Margarita, con la representación del retablo bíblico "Ven y sígueme", y la intervención de un profesor de AFEBEH.

Día 6, Viernes.—A las ocho de la tarde, velada en el salón de los Luises, con la representación de varios cuadros plásticos y la intervención de un profesor de AFEBEH.

Día 7, Sábado.—A las ocho y media de la tarde, conferencia para hombre por un profesor de AFEBEH en el Salón de la Exposición (Bajos del Ayuntamiento), y a la misma hora, en los locales de Acción Católica (María Pita, 20), conferencia para mujeres por otro profesor de Sagrada Escritura.

El mismo día, a las once de la noche, en la Plaza del Generalísimo, representación del auto sacramental, "El Gran Teatro del Mundo", por "La Farándula".

Día 8, Domingo.—DÍA BIBLICO Durante todas las Misas y en todas las iglesias los profesores de AFEBEH, asistentes a la Semana, explicaron diversas lecciones de la Sagrada Escritura.

El mismo día, a las doce, en el Teatro Colón, SOLEMNE SESION DE CLAUSURA DE LA SEMANA:

ORADORES: Un profesor de AFEBEH, Excmo. Sr. D. Luis Morales Oliver, Director de la Biblioteca Nacional.

Palabras finales por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar, Monseñor Nóvoa Fuente.

## Jornadas Nacionales de Delegados Diocesanos de Migración

Organizadas por la Comisión Católica Española de Migración, que dirige monseñor Fernando Ferris, y bajo la presidencia del eminentísimo y reverendísimo señor Cardenal Arzobispo de Tarragona, se han celebrado en Madrid, durante los días 25 al 28 del pasado, las I Jornadas Nacionales de Delegados Diocesanos de Migración.

Asistieron a ellas cerca de un centenar de representantes de la casi totalidad de las diócesis españolas, y como figuras de honor, cabe destacar la presencia de los excelentísimos y reverendísimos Obispos de Jaén y de Tuy, mister James J. Norris, presidente de la Comisión Internacional Católica de Migración y delegado para Europa de la National Catholic Welfare Conference, que pronunció una conferencia sobre el tema "La Comisión Católica Internacional de Migración y otros organismos internacionales"; el señor González Rothvos, jefe de la Sección de Migración del Ministerio de Trabajo; señor Marina, director de Fomento Social; doctor Santos, presidente del Comité de Colombia, y el padre Buhigas, director de la Misión de Toulouse.

Las ponencias sobre el problema migratorio estuvieron a cargo de los señores Cobeta, doctor Iribarren, Frauca, Piedra, Rull y Orbeago.

Monseñor Fernando Ferris expuso en el acto de clausura los futuros planes de la C. I. M. E., y el señor Cardenal Arzobispo de Tarragona pronunció una interesante conferencia, recordando la importancia que para la Iglesia tiene la salvación de esos seres desplazados de sus hogares y su familia, a la que es preciso reagrupar.

Finalmente se hizo saber a los periodistas que la Comisión ha tomado de manos del Estado la tarea de reagrupar a 2.000 familias españolas que por motivos migratorios estaban separadas. Esta labor ha sido posible gracias al reciente ingreso de España en el Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (C. I. M. E.), y es la primera etapa de una futura acción para reagrupar a 30.000 familias españolas que actualmente están disgregadas por la migración de sus titulares.

Reverendísimo el señor Cardenal Arzobispo de Tarragona, se dieron por clausuradas estas jornadas nacionales de fructíferos resultados.

## Mujeres en la Biblia

# "Adán llamó Eva a su mujer, por ser la madre de todos los vivientes"

Por Jesús Precedo Lafuente, Presbítero

Sin que seamos propensos a buscar símbolo a todas las cosas de la Sagrada Escritura, nos parece que es obligado encontrarlo en la realidad que narra el versículo 20 del libro del Génesis, capítulo 3, que nos sirve de encabezamiento de estas líneas. En el primer libro de la Biblia leemos dos narraciones de la imposición de nombre por parte de Adán a su esposa: en Génesis 2,2 "la llama varona" y en Génesis "Eva". El primer nombre es una feminización del masculino "ish" (hombre), como varona lo es de varón. Es un nombre genérico, con el que el primer hombre quiere dar a entender que la primera mujer es de su misma naturaleza. El segundo es concreto; es, en lenguaje gramatical, el nombre propio de esta mujer. Su etimología, siguiendo la interpretación que el autor sagrado nos hace del nombre, hemos de buscarla, según parece, en la palabra sumérica (se denomina así el pueblo, de origen desconocido, que habitaba en Babilonia en los comienzos del cuarto milenio antes de Cristo) "ama", que significa "madre". La intención del autor al relacionar todavía ahora a Eva con la Humanidad nos parece clara: en el capítulo II todavía no habían quebrantado Adán y Eva el mandato del Señor; ahora sí y esta transgresión establecerá una nueva semejanza entre los primeros padres y sus descendientes. También

éstos vendrán al mundo privados de la gracia santificante. Ahora puede en verdad decirse Eva "madre de todos los vivientes", no sólo por la semejanza de naturaleza, sino también por la desnudez de alma.

La historia de Eva en la Sagrada Escritura es de la más breve que encontramos en las páginas bíblicas. En tres sencillas narraciones (creación, pecado y castigo), se encierra toda. Su nombre aparece en el N. T. sólo dos veces, una para hablarnos de su creación (epístola I Tim., 2,13), otra para recordarnos su caída (2 Cor. 11,3).

La creación de la primera mujer nos la cuenta Moisés en los mismos términos sencillos en que nos ha hablado del origen del mundo. Cuando el Señor había hecho pasar por delante de Adán todos los animales para que él los conociese y les impusiese el nombre, vió que entre ellos "no había para Adán ayuda semejante a él". El poderío del primer hombre sobre toda la creación estaba declarado con esa facultad de imponer el nombre a los animales. Ahora era necesario facilitar a Adán un ser de su misma naturaleza que le hiciese compañía y asegurar la propagación de la especie humana, como antes se había asegurado, con un mandato de crecimiento y multiplicación, la de los irracionales. La creación de Eva no se hace del polvo de la tierra como la de Adán, sino de una cos-

tilla, de algo que pertenecía al cuerpo del hombre, y que en las manos divinas se creó de modo milagroso y tomó la forma de un esqueleto humano, que el mismo Dios (en sus expresiones antropomórficas la Biblia nos lo presenta como un artefacto humano que va modelando la materia hasta darle la forma deseada) llenó de carne. A Adán el Señor le había infundido un "profundo sopor". La palabra con que se designa este profundo sueño ("tardemah") es la misma empleada en otros lugares para indicar una especie de éxtasis, durante el cual el hombre recibe una revelación. Cuando se despertó, Adán tenía conocimiento de lo que Dios había hecho, porque le permitió seguir todo el proceso de la aparición del nuevo ser. Por eso pudo decir con aplomo, a la vista de su compañera: "Esto sí que es ya hueso de mi hueso y carne de mi

(PASA A SEXTA PAGINA)

## ACLARACION

Ante la imposibilidad de que la imprenta pudiese darnos a su debido tiempo la composición tipográfica, hemos tenido que retrasar nuestros números de julio y agosto. Rogamos a nuestros lectores y suscritores sepan perdonarnos esta irregularidad en la salida.

E ULTREYA.